

Las Metas y Objetivos de Biodiversidad de Canadá 2020 son Deficientes

Perspectivas de los Pueblos
Aborígenes sobre las Metas y
Objetivos de Biodiversidad de
Canadá 2020

Preparado para la
11^a Reunión de la
Conferencia de las Partes
en el Convenio sobre la
Diversidad Biológica
Hyderabad, India
Del 08 al 19 de Octubre de
2012

Preparado por:

Roger Hunka –
Consejo Marítimo de los
Pueblos Aborígenes

Joshua McNeely –
IKANAWTIKET Environmental
Incorporated

7 de Septiembre de 2012

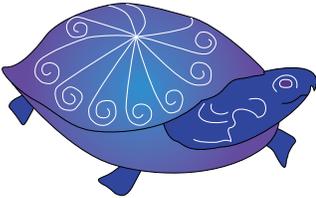


Presentado por:

Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes
IKANAWTIKET Environmental Incorporated
Consejo Nativo de Nueva Escocia
Consejo Nativo de la Isla del Príncipe Edward
Consejo de los Pueblos Aborígenes de Nueva Brunswick
Congreso de los Pueblos Aborígenes

Para CMPA y Consejos

Roger Hunka
172 Truro Heights Road
Truro Heights, Nova Scotia
Canada B6L 1X1
Tel: 1.902.895.2982
Fax: 1.902.895.3844
rhunka@mapcorg.ca



Para IKANAWTIKET

Joshua McNeely
172 Truro Heights Road
Truro Heights, Nova Scotia
Canada B6L 1X1
Tel: 1.902.895.2982
Fax: 1.902.895.3844
jmcneely@ikanawtiket.ca

Disponible en Inglés, Francés, Español, Alemán y Árabe

Traducción al Español por Javier Mendonça Costa de
The Happy Guy Marketing - <http://es.seo-writer.com>

Índice

I Rompiendo la Ley	1
II El Error de Canadá	8
III ¿Poniendo a Prueba Aspiracional vs Inspiracional?	18
IV Postura Aspiracional Borrando Metas y Objetivos Inspiracionales de Aichi	25
Conclusión	33

I. Rompiendo la Ley

El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* es deficiente para hacer frente al problema mundial de la destrucción de la biodiversidad como se destaca en la *Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3, 2010*. Ellos no están en consonancia con el Plan Estratégico 2011-2020 del *Convenio sobre la Diversidad Biológica* (CDB) y el marco general de Aichi, su visión, misión, metas y objetivos adoptados por la 10^a Reunión de la Conferencia de las Partes en 2010.

Las acciones de Canadá en los últimos seis años y la insistencia de Canadá para referirse a las Metas y Objetivos de Aichi como *aspiracionales* atrae preguntas sobre la intención de Canadá de promulgar sus propios diecisiete objetivos en 2012, diecisiete años después de que el Gobierno de Canadá respaldó la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995* y once años más tarde, el *Marco de los Resultados de Biodiversidad de Canadá de 2006*, como respuesta de Canadá al CDB.

Canadá sabe que el Honor de la Corona siempre está en juego. La Corona debe ser asumida para intentar cumplir sus promesas. La no aparición de acuerdos arriesgados será sancionada.

Canadá sabe que los Pueblos Aborígenes siguen pidiendo a Canadá buscar y apoyar su participación plena y efectiva en los debates sobre las leyes, estrategias y acciones en materia de biodiversidad y también respetar la *Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, 2007*, y los artículos del CDB 8 (j) y 10 (c). Canadá no ha invitado ni consultado a los Pueblos Aborígenes sobre el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020*, primero promulgado el 15 de Agosto de 2012.

Canadá sabe que la ley Canadiense requiere que Canadá consulte con los Pueblos Aborígenes de Canadá sobre cualquier ley, política, estrategia o plan de acción que pueda afectarlos, o cuando Canadá sepa que pueda afectar los Derechos de los Pueblos Aborígenes, Los Tratados de Derechos, u Otros Derechos.

The Treaty Liberties of the Aboriginal Peoples of Canada are guaranteed under Section 25 of the *Constitution Act, 1982*.

25 La garantía de la presente Carta de ciertos derechos y libertades no se interpretará en el sentido de abrogar o derogar de los Aborígenes, el Tratado, o de otros derechos y libertades que pertenecen a los Pueblos Aborígenes de Canadá, incluyendo

(a) los derechos o libertades que han sido reconocidos por la Proclamación Real del 7 de Octubre de 1763, y

(b) los derechos o libertades que hoy existen a través de los acuerdos de reivindicaciones de tierras que pueden ser adquiridos.

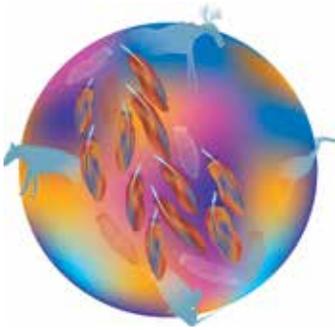
[Constitución de 1982, s. 25]

Los Derechos Aborígenes de los Pueblos Aborígenes de Canadá se afirman en la Parte II, Sección 35 de *La Constitución de 1982*.



Photograph: Ocean Sand Dollar

Canadá sabe que el Honor de la Corona siempre está en juego. La Corona debe ser asumida para intentar cumplir sus promesas. La no aparición de acuerdos arriesgados será sancionada.



El Gobierno Federal afirma que estos objetivos y metas de anteproyecto fueron desarrollados por los gobiernos federal, provincial y territorial - afirmamos sin la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes de Canadá. El aporte directo de los Pueblos Aborígenes no se solicitó en el desarrollo o la pertinencia de los nuevos objetivos y las metas propuestas de diversidad biológica Canadienses.

35 (1) *El actuales Tratados Aborígenes y de Derechos de los Pueblos Aborígenes de Canadá, son reconocidos y afirmados.*

(2) *En la presente Ley, “Los Pueblos Aborígenes de Canadá” incluye los Pueblos Indios, Inuit y Métis de Canadá.*

[Constitución de 1982, s. 35]

Canadá debe proporcionar la debida notificación sobre la intención, con una invitación directa a los Pueblos Aborígenes para su participación plena y efectiva en la consulta sobre el desarrollo de cualquier ley, estrategia o plan de acción que pueda afectar a los Pueblos Aborígenes.

“Algunos principios se aplican en la interpretación de un tratado. En primer lugar, un tratado representa un intercambio de promesas solemnes entre la Corona y las distintas Naciones Indígenas. En segundo lugar, el honor de la Corona siempre está en juego, La Corona debe ser asumida para intentar cumplir sus promesas. La no aparición de acuerdos arriesgados será sancionada. En tercer lugar, cualquier ambigüedad o expresiones dudosas deben resolverse en favor de los Indios y cualquier restricción que limite los derechos de los Indios bajo tratados deben interpretarse restrictivamente. Por último, la responsabilidad de establecer la prueba terminante de la extinción de un tratado o de derecho aborígen se encuentra sobre la Corona.”

[R. v. Badger, 1996, Corte Suprema de Canadá, 1 S.C.R. 771]

El Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes y sus Comités Nativos asociados no aprecian la posición en la que Canadá nos coloca en el anteproyecto de 2012 Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020. Los Pueblos Aborígenes son tratados como *ideas tardías*, a pesar de que está claramente reconocido por Canadá que:

“Además de presentar nuevos retos, el cambio climático agudiza muchas de las amenazas actuales más importantes para la diversidad biológica... incluyendo cambios en la gama de los ecosistemas, la migración y tiempos de crianza alterados, cambios en regímenes de perturbaciones naturales y cambios en la distribución, productividad y abundancia de especies... Las Comunidades Rurales y Aborígenes serán predominantemente afectados por estos cambios.”(énfasis añadido)

[Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020]

¿Por qué Canadá está proponiendo unilateralmente una estrategia de *aspirar, esperar y ver* para implementar el CDB y reestructurar la Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995 con este anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020*?

El Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes y la Organización de Respeto del Medio Ambiente Aborígen IKANAWTIKET no soportan las metas y objetivos naciones de biodiversidad de *aspirar, esperar y ver*, propuestas por Canadá. No hay ninguna mención o nota en las propuestas sobre su significado, o esfuerzos desarrollados o en preparación por los gobiernos federal, provincial o territorial para integrar el CDB en Canadá o para garantizar la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes de Canadá .

El Gobierno Federal afirma que estos objetivos y metas de anteproyecto fueron desarrollados por los gobiernos federal, provincial y territorial - afirmamos sin la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes de Canadá. El aporte directo de los Pueblos Aborígenes no se solicitó en el desarrollo o la pertinencia de los nuevos objetivos y las metas propuestos de diversidad biológica Canadienses. Los Pueblos Aborígenes no sabían nada acerca de la redacción de estos objetivos y metas hasta su promulgación a finales de Agosto de 2012.

El Medio Ambiente de Canadá es consciente de la labor del Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes en el Protocolo de Nagoya, los artículos del CDB 8 (j), 10 (c), 15.1, y otros, y los grupos de trabajo del CDB, así como las iniciativas del CDB para crear conciencia sobre el CDB y sus tres pilares de la:

- conservación de la diversidad biológica,
- el uso sostenible de sus componentes, y
- la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos.

El Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes propuso, en varias ocasiones, la cuestión de que:

“En Canadá, un Estado federado, las autoridades y jurisdicciones de los recursos naturales es una cuestión de responsabilidad compartida entre el gobierno federal, los gobiernos provinciales, los gobiernos territoriales, y los Pueblos Aborígenes, a través de nuestros Tratados de Derecho, Derechos Aborígenes, y las relaciones de otros derechos afirmados por la Constitución de 1982, y justificados para ser la ley común de Canadá.”

[Implementación del Protocolo de Nagoya en Canadá, CMPA, 2011]

También hemos planteado en muchas ocasiones, para que Canadá *respete, preserve y mantenga los conocimientos tradicionales, promover su aplicación más amplia, y fomentar la distribución equitativa de los beneficios derivados de la utilización de esos conocimientos, innovaciones y prácticas.*

A pesar del actual clima en Canadá de segregación, aislamiento y distanciamiento de los Pueblos Aborígenes, La Ciencia Ambiental, La Participación Pública Ambiental, y la Corriente de Participación del Medio Ambiente, el Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes y la Organización Nacional de Aborígenes, el Congreso de los Pueblos Aborígenes, permanecen resueltos y decididos a mantener nuestro medio ambiente vivo como la Madre Tierra.

“Un punto se ha alcanzado en la historia en el que debemos orientar nuestros actos en todo el mundo con un mayor cuidado por sus consecuencias ambientales. A través de la ignorancia o indiferencia podemos causar daños inmensos e irreversibles al medio terráqueo del cual nuestra vida y nuestro bienestar dependen. Por el contrario, a través de un conocimiento más profundo y una acción más prudente, podemos conseguir



**Los Pueblos de la
Federación de Canadá
están actualmente
atrapados en una guerra
de Integridad Ambiental
frente a la Explotación
Insostenible.**

para nosotros y nuestra posteridad una vida mejor en un ambiente más acorde con las necesidades y esperanzas humanas. Hay vistas amplias para la mejora de la calidad ambiental y la creación de una buena vida. Lo que se necesita es un estado entusiasta pero sereno de la mente y un trabajo intenso pero ordenado. A los efectos de alcanzar la libertad en el mundo de la naturaleza, el hombre debe usar el conocimiento para construir, en colaboración con la naturaleza, un medio ambiente mejor. La defensa y el mejoramiento del entorno humano para las generaciones presentes y futuras se ha convertido en una meta imperativa de la humanidad - una meta que se persigue junto con, y en armonía con los objetivos establecidos y fundamentales de la paz y del desarrollo económico y social a nivel mundial.”

[Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Entorno Humano, 1972]

Por nuestra parte, el Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes:

No permanecerá en silencio - mientras Canadá segrega lagos naturales para convertirse en estanques efluentes de residuos tóxicos de minería de metales.

No se quedará de brazos cruzados - mientras que Canadá aísla sus propias decisiones de la opinión pública para la selección de las poblaciones de algunas especies a ser jurídicamente protegidas, mientras que otros no lo son y sus hábitats son destruidos.

No se ocultará - mientras que Canadá aleja recolectores Aborígenes de hábitats de animales y aves naturales a causa de una masiva tala, minería, represas hidroeléctricas y otros proyectos de mega-recursos.

No dará la espalda - mientras que Canadá destruye pantanos por relleno industrial y drenaje indiscriminado.

No será cómplice - mientras que las emisiones de carbono en Canadá en 2012 son 17,5% más altas que en 1990, lo que contribuye al derretimiento de nuestro hielo marino del Ártico, los rangos de los glaciares, y la tundra.

No reprimirá nuestra indignación - mientras que Canadá continúe negando la realidad de que los ecosistemas naturales de Canadá y de la biodiversidad se están deteriorando rápidamente debido al insaciable deseo de convertirse en una superpotencia energética y de recursos.

No permitirá la actitud *aspiracional* de Canadá hacia el CDB y el medio ambiente mundial vencer o silenciar la *integridad inspiracional* de los Canadienses por la calidad y la integridad de su medio ambiente natural - un medio ambiente natural que es patrimonio de los Canadienses y que define a los Canadienses.

Los Pueblos de la Federación de Canadá están actualmente atrapados en una guerra de *Integridad Ambiental frente a la Explotación Insostenible*. El Gobierno Federal sigue en marcha por más desregulación, rápido seguimiento de la mega-minería de los recursos explotadores, arenas de alquitrán, tala de bosques, represas hidroeléctricas, desviaciones de agua, rellenos de pantanos, minería y el transporte de uranio, y otros mega-proyectos sin participación del público o estudio detallado transparentes acerca de sus consecuencias.

La decisión de desregular también está acoplada con la invitación del Canadá a las corporaciones internacionales de desarrollo de recursos, con capital privado, para explotar los recursos naturales de Canadá.

“Amamos a Canadá, y la razón por la que la amamos es que Canadá da la bienvenida a la inversión extranjera.”

[Director Ejecutivo Li Fanrong, CNOOC Ltd. comentando sobre la mayor adquisición empresarial China de una compañía de energía Canadiense, Julio 2012]

“Una vez que regrese a Alemania, me ocuparé de que estas negociaciones tengan una conclusión rápida.”

[Canciller Alemana, Angela Merkel, sobre la polémica Económica entre Canadá y la Unión Europea y el Acuerdo Integral de Comercio, Agosto de 2012]

Organizaciones de la sociedad civil y sindicatos prominentes, como el Consejo de Canadienses y el Sindicato Canadiense de Empleados Públicos, han señalado muchas concesiones por Canadá y lagunas de varios acuerdos económicos recientes que ponen en peligro décadas de esfuerzos de los canadienses para proteger el medio ambiente mientras que proporcionan un futuro económico sostenible para los Canadienses. Noticias Canadienses y los medios sociales están repletos de ejemplos del Gobierno de Canadá presionando por estos acuerdos y desestimando las preocupaciones Canadienses, mientras que los Canadienses tienen que producir volúmenes de evidencia y preocupaciones de que el Gobierno Federal está desregulando y privatizando aún más la economía Canadiense mientras que aumenta el poder empresarial y minando las opciones democráticas Canadienses para el futuro.

Canadá da la bienvenida a los intereses extranjeros para el mega-desarrollo de los recursos naturales de Canadá con fines de lucro extranjeros, algunos de los cuales se encuentran en Tierras Ancestrales Tradicionales Aborígenes, cuando los mismos intereses extranjeros estarían restringidos a desarrollar los mega-recursos no sostenibles en sus estados de origen.

El Gobierno Federal ha adoptado el término *aspiracional* para describir convenciones y declaraciones internacionales que no tienen la intención de honrar. En nuestra opinión, el Gobierno de Canadá, por usar el término equívoco *aspiracional* está en efecto disminuyendo el compromiso de Canadá con el CDB y minando los esfuerzos globales del medio ambiente y el apoyo al CDB y las Metas de Aichi y Objetivos para 2011-2020.

Como adjetivo, *aspiracional* sigue siendo una palabra equívoca para Canadá, abriendo la puerta a la trapacería o subterfugio por Canadá. Canadá rebaja las Metas y Objetivos *inspiradores* de Aichi, manteniendo al mismo tiempo una imagen internacional de abrazar esos objetivos y



Canadá desea llegar a ser una superpotencia energética y mineral a través de facilitar el acceso y la explotación insostenible de los recursos naturales en detrimento de futuros Canadienses.

Canadá no está persiguiendo objetivos: “desarrollar un enfoque para la implementación del Convenio sobre la Diversidad Biológica con el fin de reflejar distintos valores indígenas, redes sociales, economías y culturas tradicionales”



metas inspiradoras. Canadá también utiliza el mismo adjetivo para describir la *Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*. Cuando la opinión pública expuso a Canadá como uno de los cuatro estados de los colonos a votar en contra de la adopción de la Declaración, y cuando los Pueblos Aborígenes continuaron exigiendo una explicación, Canadá aceptó la Declaración dos años después con calificaciones, como un documento *aspiracional* sin ningún tipo de estrategia Canadiense o política para aplicar la Declaración.

El enfoque *aspiracional* de Canadá y la falta de *esfuerzos o apetito inspiracionales* se evidencia en las posturas y acciones de Canadá en estos últimos seis años. Canadá desea llegar a ser una superpotencia energética y mineral a través de facilitar el acceso y la explotación insostenible de los recursos naturales en detrimento de futuros Canadienses.

“Somos una superpotencia energética emergente. Queremos vender nuestra energía a la gente que quiere comprar nuestra energía. Es así de simple.”

[Primer Ministro Stephen Harper en una misión comercial a China, Febrero 2012]

Canadá ha puesto fin a sus esfuerzos en tres elementos estratégicos de la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995* para la aplicación del CDB en Canadá, con la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes.

Canadá no está persiguiendo objetivos:

“desarrollar un enfoque para la implementación del Convenio sobre la Diversidad Biológica con el fin de reflejar distintos valores indígenas, redes sociales, economías y culturas tradicionales”, ni para

[Estrategia de Biodiversidad Canadiense 1995 – Objetivo Estratégico 7.1]

“desarrollar un análisis de la comunidad indígena de la Convención sobre la Diversidad Biológica en relación con los conocimientos, innovaciones y prácticas de las comunidades indígenas teniendo en cuenta las cuestiones de derechos de propiedad intelectual y el uso de los recursos genéticos”, ni para

[Estrategia de Biodiversidad Canadiense 1995 – Objetivo Estratégico 7.2]

“examinar las formas en que los grupos indígenas puedan compartir sus conocimientos y experiencias, y desarrollar programas conjuntos con los grupos indígenas, dentro y fuera de Canadá.”

[Estrategia de Biodiversidad Canadiense 1995 – Objetivo Estratégico 7.3]

Con el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020*, Canadá propone ahora una nueva estrategia sobre biodiversidad, un conjunto de objetivos y metas, sin pensar en la participación de los Pueblos Aborígenes de Canadá.

Canadá conoce a los llamados de los Pueblos Aborígenes de Canadá de estos últimos años, a nivel comunitario, regional, nacional, y en los foros internacionales para un enfoque coordinado del Gobierno de Canadá para trabajar en los objetivos del CDB. Hemos llamado a la cooperación de buena fe, con la participación plena y efectiva de los Pueblos Sborígenes de Canadá, incluyendo a nuestros Pueblos Aborígenes de la Región Marítima Tradicional Ancestral, representados por el Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes y la Organización de Respeto del Medio Ambiente Aborígen IKANAWTIKET, sin respuesta.

La llegada tardía del anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* en unos pocos buzones de correo electrónico, sin una invitación para nuestra participación plena y efectiva o sin los recursos financieros necesarios para desarrollar las metas y objetivos con el Gobierno de Canadá es molesta. Enviar por correo electrónico objetivos y metas un par de semanas antes de que los Estados comiencen a:

presentar sus estrategias revisadas y planes de acción de biodiversidad, en línea con el Plan Estratégico del CDB 2011-2020 para la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes;

[Conferencia de las Partes en el CDB, Decisión X/2]

no es aceptable para los Pueblos Aborígenes de Canadá, ni debería serlo para los funcionarios públicos de una Parte Contratante, tales como Canadá. La suposición de Canadá de que estos objetivos y metas propuestos llegarán eventualmente con el tiempo a todos los Pueblos Aborígenes de Canadá es más evidencia de la erosión de la esperanza para dialogar entre el Canadá y los Pueblos Aborígenes sobre el CDB, las Metas y Objetivos de Aichi, y el Plan Estratégico 2011-2020.

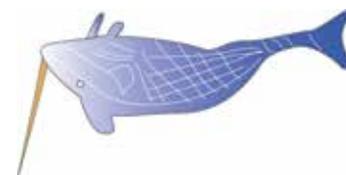
Un webinar llamado a toda prisa no es una consulta. No creemos que un webinar superficial conceda el Honor de la Corona y su relación fiduciaria y el deber de los Pueblos Aborígenes de la Federación de los Pueblos de Canadá.

El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* fue presentado por Environment Canada sin previo conocimiento o participación de los Pueblos Aborígenes en su elaboración. No tenemos ninguna evidencia que apoye la afirmación del Canadá:

“En los últimos meses, los gobiernos federal, provincial y territorial han estado trabajando juntos para elaborar objetivos y metas de biodiversidad para Canadá.”

[Comunicación del Medio Ambiente de Canadá, Agosto 15, 2012]

En las siguientes secciones, se señalan muchas deficiencias evidentes y sustanciales en las diecisiete metas y objetivos propuestos de biodiversidad de Canadá, que cuestionan el nivel y la intensidad de trabajo dedicado por los gobiernos federal, provincial y territorial para producir el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020*.



**El anteproyecto de
2012 Metas y Objetivos
Propuestos de
Biodiversidad de Canadá
2020 fue presentado por
Environment Canada
sin previo conocimiento
o participación de los
Pueblos Aborígenes en su
elaboración.**

II. El Error de Canadá

Es un error que Canadá proponga ir solo con estos diecisiete metas y objetivos de *aspirar, esperar y ver* cuando el propio Canadá reconoce que:

“... las crecientes presiones sobre los ecosistemas terrestres y acuáticos impulsados por el rápido desarrollo económico e intensificado por un clima cambiante, hará que sea muy difícil mantener la “ventaja natural” de Canadá. Conservación de la biodiversidad, incluyendo la protección de la planta y la base de recursos animales y servicios de los ecosistemas, requerirá planteamiento político nuevo e innovador y el compromiso activo de todos los sectores de la sociedad.”

[Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020 – Introducción, Agosto 15, 2012]

Nos preguntamos, ¿dónde está el compromiso político de Canadá a *un planteamiento político nuevo e innovador*? ¿Dónde está la evidencia de Canadá de *la participación activa de todos los sectores de la sociedad*? Estas cuestiones se plantearon hace diecisiete años y contestadas por la adopción de Canadá de la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense, 1995* y dejó en claro hace seis años por la adopción de Canadá del *Marco de los Resultados de Biodiversidad de Canadá, 2006*.

La postura reciente de Canadá y la actitud para ser una superpotencia energética mundial y mineral en 2012 a costa del medio ambiente, y el derecho de Canadá a disfrutar de un medio ambiente de calidad no es atractiva. Como se evidencia en las recientes acciones, declaraciones, manifestaciones, y comentarios, las políticas de Canadá están presionando a los Canadienses alejados. Canadá está disolviendo rápidamente los foros y mecanismos institucionales para los Canadienses para expresar sus inquietudes directamente a los funcionarios públicos o participar en nuevas estrategias.

El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* suena palabras huecas para cualquier acción real para integrar la diversidad biológica en todos los sectores, la participación de todos los Canadienses y los Pueblos Aborígenes, y llevar a cabo una contabilidad real, con planes de acción para hacer frente a las causas subyacentes de la destrucción de la biodiversidad en Canadá.

Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes seguirá abogando por la plena aplicación del CDB y la visión, la misión y las intenciones de la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995*. El Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes seguirá conllevando el marco general de Aichi, visión, misión, objetivos y metas para 2011-2020 con la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes que continúan en sus Tierras y Territorios Tradicionales Ancestrales a través de Canadá.

Nosotros aborrecemos *La Estrategia de Apoyo de Arenas Petrolíferas de Nacionalidad Europea de Canadá* de marzo de 2011. Aborrecemos instrucciones de Canadá a las misiones Canadienses para Europa para considerar como adversarios:

A nivel local:

- organizaciones no gubernamentales,
- medios de comunicación e
- industrias de la competencia, tales como la industria del biodiesel,

A nivel nacional:

- organizaciones ambientales no gubernamentales y
- grupos aborígenes.

[Estrategia de Apoyo de Arenas Petrolíferas de Nacionalidad Europea de Canadá, Marzo de 2011]

Nosotros aborrecemos los documentos públicos del Servicio Canadiense de Inteligencia de Seguridad que citan:

“La aplicación de la ley Canadiense y la comunidad de inteligencia de seguridad han notado una creciente facción ambientalista radicalizada en la sociedad Canadiense que se opone a las políticas de Canadá del sector energético.”

[La Prensa Canadiense, Julio 30, 2012]

Por otro lado, tenemos que aplaudir a los Pueblos Aborígenes y simpatizantes que entienden y comparten la visión del mundo eco-céntrica de los Pueblos Aborígenes sobre el medio ambiente y la Madre Tierra.

“De acuerdo con la visión eco-céntrica del mundo de los Aborígenes, el hombre no es el centro del ser como un individuo separado de su entorno, pero el hombre es visto como una parte integral del medio ambiente.”

[Dr. S. I. Pobihushchy, Departamento de Ciencias Políticas, Universidad de Nuevo Brunswick – Una perspectiva de las Naciones Indígenas en Canadá, 1984]

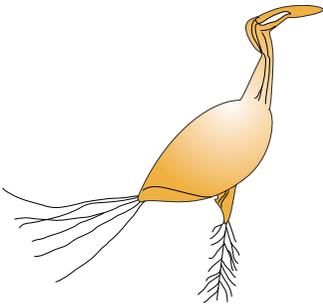
Es natural que los Pueblos Aborígenes defenderían:

- la conservación de la biodiversidad,
- el uso sostenible de sus componentes, y
- la participación justa y equitativa en los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos.

“Todo el conocimiento de nuestro pueblo se basa en una relación permanente con los lugares en los que vivimos. Los territorios Indígenas no sólo están situados físicamente sino también culturalmente. La gente que vive en un valle ve ríos y montañas de una manera muy diferente de un geólogo o un biólogo. Una montaña para nosotros tiene un nombre, tiene hijos, tiene amores.”

[Ailton Krenaki, reproducido en los *Pueblos Indígenas y Tribales y la Organización Internacional del Trabajo*, Organización Internacional del Trabajo, 1994]

El presidente Evo Morales Ayma, el primer presidente Indígena elegido democráticamente del Estado Plurinacional de Bolivia, ha referido que la propiedad percibida de la Tierra de la humanidad está mal. “La Tierra no nos pertenece, nosotros pertenecemos a la tierra”.



El enfoque del lenguaje aspiracional del Gobierno de Canadá en utilizar los recursos naturales para la creación de riqueza y protegiendo sólo algunos aspectos de del medio ambiente por unos pocos ejemplares se opone al movimiento humano mundial para el progreso social, el desarrollo económico sostenible y la integridad ambiental.

“Sin embargo, quiero que sepas también que en Bolivia, particularmente en el movimiento indígena de toda la región de las Américas, con el que estoy familiarizado, la Madre Tierra es algo sagrado para la vida. Por ello, llevamos a cabo ritos sagrados y homenajes a nuestros ríos, montañas, lagos, y los animales, con toda la música como expresión de respeto por la Madre Tierra.”

[Presidente Evo Morales Ayma del Estado Plurinacional de Bolivia, Discurso a la Asamblea General de las Naciones Unidas, Abril 22, 2009]

“Me gustaría aprovechar esta oportunidad para exhortar a los diversos sectores, grupos o naciones a abandonar el lujo y el consumo excesivo. No sólo piensan en el dinero, en lugar de ello piensen en la vida. No sólo piensan en acumular capital para un grupo o una región, pensemos en la humanidad. De esa manera, podemos empezar a resolver un problema de fondo, que es la humanidad misma.”

[Presidente Evo Morales Ayma del Estado Plurinacional de Bolivia, Discurso a la Asamblea General de las Naciones Unidas, Septiembre 24, 2007]

El enfoque del lenguaje *aspiracional* del Gobierno de Canadá en utilizar los recursos naturales para la creación de riqueza y protegiendo sólo algunos aspectos de del medio ambiente por unos pocos ejemplares se opone al movimiento humano mundial para el progreso social, el desarrollo económico sostenible y la integridad ambiental.

“El setenta por ciento [70%] de los pobres del mundo vive en zonas rurales. Ellos dependen directamente de los recursos biológicos de hasta un 90% de sus necesidades tales como alimentos, combustible, medicinas, vivienda y transporte.

Más de tres mil millones de personas dependen de la biodiversidad marina y costera, mientras que más de 1,6 millones dependen de los bosques y productos no maderables del bosque para su sustento. La degradación del hábitat y la pérdida de biodiversidad están amenazando los medios de subsistencia de más de mil millones de personas que viven en las tierras áridas y subhúmedas, en particular en África, el continente más afectado por la sequía y la desertificación.

En la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, los líderes mundiales se comprometieron a reducir la tasa de pérdida de biodiversidad para 2010, como contribución a la erradicación de la pobreza. Sin embargo, la biodiversidad sigue perdiéndose en [un] ritmo sin precedentes, amenazando así la capacidad del planeta para proveer los bienes y servicios requeridos. La tasa actual de extinción se estima que es 1.000 veces superior a la tasa natural. Detener y revertir la pérdida actual de biodiversidad es vital.”

[Ali Abdussalam Treki, Presidente de la 64^{va} Sesión de la Asamblea General de Naciones Unidas, 2010]

1. El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* es deficiente y engañoso. Creemos que estos objetivos y metas son un escenario

de Canadá para no hacer nada y distanciarse del marco general del CDB de Aichi, visión, misión, objetivos, metas y plan estratégico para el período 2011-2020. Canadá considera ahora que el CDB es sólo una convención *aspiracional* más que una fuente de convención internacional inspiracional entre los Estados miembros de la familia de las Naciones Unidas para responder a:

la creciente preocupación de la comunidad internacional por la pérdida sin precedentes de la diversidad biológica en las negociaciones inspiradas en los instrumentos jurídicamente vinculantes para revertir esta alarmante tendencia y el creciente reconocimiento en todo el mundo de la necesidad de una distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos recursos.

[resumen de La Convención sobre La Vida en La, Plafleto de Introducción del CBD, 1994]

“... debemos contrarrestar la percepción de que las personas están desconectadas de nuestro entorno natural. Debemos aumentar la comprensión de las implicaciones de la pérdida de biodiversidad. En 2010, llamo a todos los países y todos los ciudadanos de nuestro planeta para participar en una alianza mundial para proteger la vida en la Tierra. Debemos generar un mayor sentido de urgencia y establecer objetivos claros y concretos. La biodiversidad es vida. La biodiversidad es nuestra vida. ”

[Secretario General de las Naciones Unidas Ban Ki-moon, 2010]

2. El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* y caracterización de Canadá de los Objetivos y Metas de Aichi como *aspiracionales* es un preludio al abandono de Canadá y la eventual abandono del CDB, siguiendo un patrón similar durante cuatro años, durante los cuales el Gobierno Federal primero denunció la eficacia del Protocolo de Kyoto, y luego dijo que era demasiado costoso para la economía Canadiense, luego sugirió que Canadá puede crear su propio plan, entonces animó a otros a abandonar el Protocolo y, finalmente, el 12 de diciembre de 2011, Canadá anunció que oficialmente se retiraría del Protocolo.

El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* no está en consonancia con la intención del CDB de una Parte Contratante firmante comprometida a abordar las causas subyacentes del creciente caos global del medio ambiente con las metas de biodiversidad tangibles, significativas y medible para:

- la conservación de la diversidad biológica,
- el uso sostenible de sus componentes, y
- la participación justa y equitativa en los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos.

El anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* no indica ningún arrastre de las respuestas clave por parte de Canadá para aplicar el CDB en Canadá, que figura en la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense, 1995* y *Marco de los Resultados de Biodiversidad para Canadá, 2006*, los cuales fueron aprobados por los gobiernos federal, provincial y territorial.

El anteproyecto de
2012 Metas y Objetivos
Propuestos de
Biodiversidad de Canadá
2020 y caracterización de
Canadá de los Objetivos
y Metas de Aichi como
aspiracionales es un
preludio al abandono
de Canadá v la eventual



Estamos muy preocupados de que la *aspiración, espera y ver* del anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* debilite la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995*. ¿Incluyen la visión, principios, propósitos, incluyendo el de involucrar a la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes, en su diseño e implementación?

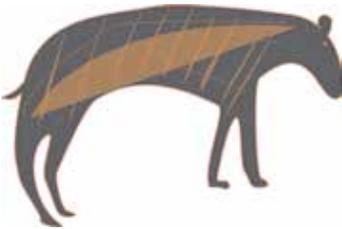
Qué va a pasar con el compromiso de Canadá en 1995 para:

- *“Una sociedad que vive y se desarrolla como parte de la naturaleza, valora la diversidad de la vida, no toma más de lo que puede ser repuesto y deja a las generaciones futuras un mundo dinámico, rico en su diversidad biológica.”*

[Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995 – Visión]

- *“La biodiversidad tiene valores ecológicos, económicos, sociales, culturales e intrínsecos.*
- *Todas las formas de vida, incluyendo los humanos, son en última instancia conectada a todas las demás formas de vida.*
- *Todos los Canadienses dependen de la biodiversidad y tienen la responsabilidad de contribuir a la conservación de la biodiversidad y de utilizar los recursos biológicos de manera sostenible.*
- *Todos los canadienses deben ser alentados a entender y apreciar el valor de la biodiversidad y de participar en las decisiones que implican el uso de nuestro aire, agua, tierra y otros recursos.*
- *Un enfoque ecológico de la gestión de los recursos es fundamental para la conservación de la biodiversidad y el uso de nuestros recursos biológicos de manera sostenible.*
- *Las decisiones de desarrollo deben reflejar los valores ecológicos, económicos, sociales y culturales.*
- *Los ecosistemas saludables, la evolución y el mantenimiento de los procesos naturales son condiciones indispensables para la conservación in situ de la biodiversidad y el uso sostenible de los recursos biológicos.*
- *Las medidas ex situ pueden ser necesarias para apoyar la conservación de algunas especies y poblaciones y son esenciales para garantizar el uso sostenible de muchos recursos agrícolas, forestales y acuáticos.*
- *Los conocimientos, innovaciones y prácticas de las comunidades indígenas y locales deben ser respetadas, y su uso y el mantenimiento llevado a cabo con el apoyo y la participación de estas comunidades.*
- *La conservación de la biodiversidad y el uso sostenible de los recursos biológicos deben llevarse a cabo utilizando los mejores conocimientos disponibles y los enfoques refinados como el nuevo conocimiento que se adquiera.*
- *La conservación de la biodiversidad y el uso sostenible de los recursos biológicos requiere de la cooperación local, regional, provincial, territorial, nacional y global y el intercambio de conocimientos, costos y beneficios.”*

[Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995 –Principios]



La respuesta indígena a la Convención debe estar basada y clasificada en la comunidad. Esto requerirá la formulación de sistemas locales para la conservación, el uso y la regeneración de los conocimientos tradicionales indígenas.

- *“Durante miles de años antes de la llegada de los Europeos, los pueblos indígenas dependieron de la tierra y sus recursos naturales para satisfacer sus necesidades físicas, sociales, culturales y espirituales. Muchas comunidades indígenas siguen teniendo una relación íntima cultural con la tierra y sus recursos. Los individuos en estas comunidades poseen una serie de conocimientos que podrían contribuir significativamente a la conservación de la biodiversidad y el uso sostenible de los recursos biológicos.*
- *Los actuales derechos y tratados aborígenes de los pueblos indígenas de Canadá son reconocidos y afirmados en la Constitución y en la jurisprudencia del Tribunal Supremo. Los acuerdos entre los gobiernos y las autoridades indígenas han llevado a la creación de regímenes de gestión cooperativa para la fauna. Los pueblos indígenas tienen ciertas autoridades de gestión relativas a la utilización de las tierras de asentamiento y de reserva y gestión de los recursos en esas tierras. A través de acuerdos de cooperación negociados, las comunidades indígenas están asumiendo una mayor responsabilidad de la gestión de los recursos biológicos.*
- *La respuesta indígena a la Convención debe estar basada y clasificada en la comunidad. Esto requerirá la formulación de sistemas locales para la conservación, el uso y la regeneración de los conocimientos tradicionales indígenas.”*

[Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995 – Objetivo Estratégico 7]

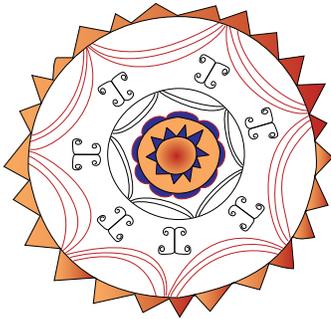
Asumiendo que el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* pudiera realizar algunos resultados medibles, como se pide en las sesiones 9^a y 10^a de la Conferencia de las Partes, ¿cómo va a mostrar Canadá los resultados de estas urgencias básicas actuales, teniendo en cuenta la posición del Gobierno Federal en 2011 y 2012, dos años después de las Metas de Aichi?

1. Para el 2^{do} Estado de la nación más grande del mundo, con más del 6% de la masa terrestre del mundo:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, detener una de las mayores tasas mundiales de extinción, donde hasta la fecha hay más de 600 especies amenazadas y en peligro de extinción en Canadá y su estado de conservación tiene que ser mejorado y sostenido, y hasta la fecha Canadá ha aprobado planes de acción para sólo un puñado de estas especies?

2. Para el 2^{do} Estado de la nación más grande del mundo con costa más larga del mundo, de 243.000 kilómetros, frente al Atlántico, el Pacífico, y el Océano Ártico:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, manejar sosteniblemente las costas oceánicas, especialmente las áreas de particular importancia para la diversidad biológica y servicios de ecosistemas, cuando el Gobierno Federal ha cancelado el Plan de Gestión Integrado del Este de Escocia - un plan modelo para la gestión eficaz y equitativa de los sistemas ecológicamente representativos y bien conectados de áreas protegidas, medidas de conservación y el manejo integrado paisaje marino?



¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, implementar medidas de cambio climático para reducir el 17,5% de incremento en las emisiones de carbono de Canadá por encima de los niveles de 1990 y detener o mitigar el deshielo de Canadá del hielo marino, glaciares, y la tundra, cuando Canadá se ha retirado del Protocolo de Kyoto Protocolo?

3. Para el 2do Estado de la nación más grande del mundo con el 24% de los bosques boreales del mundo:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, asegurarse de que en 2015, el Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios Provenientes de su Utilización esté en vigor y en funcionamiento, de conformidad con la legislación nacional?

4. Para el 2do Estado de la nación más grande del mundo con un 15% de los bosques templados del mundo:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, asegurarse de que en 2020, la tasa de pérdida de todos los hábitats naturales, incluidos los bosques, es por lo menos la mitad y, donde resulte factible cercana a cero, y la degradación y la fragmentación se reduzca significativamente, cuando en Canadá poco se sabe sobre el valor social y económico de los servicios de los ecosistemas, su importancia para el bienestar humano y el agotamiento o la degradación de los servicios ecosistémicos y el capital natural rara vez se rastrea en las cuentas económicas nacionales y está en paradero desconocido en las medidas de progreso económico, al igual que el Producto Interno bruto?

5. Para el 2do Estado de la nación más grande del mundo con el 23% de los pantanos del mundo:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, mantener la productividad de los 1,2 millones de kilómetros cuadrados de pantanos distribuidos en las jurisdicciones federales, provinciales y territoriales y Tierras y Territorios de los Pueblos Aborígenes?

6. Para el 2do Estado de la nación más grande del mundo con un 20% de los recursos mundiales de agua dulce, lo que incluye la mitad de los lagos de los mundos más de un kilómetro cuadrado de superficie y también el mayor lago libre de contaminación en el mundo y cinco de los ríos más grandes del mundo:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, restaurar varios lagos y ríos contaminados, cuando Canadá califica el derecho al agua potable y al saneamiento básico como *el derecho a una cantidad suficiente y calidad segura suficiente de agua razonablemente asequible y accesible para el uso personal y doméstico*?

7. Para el 2do Estado de la nación más grande del mundo con el tercer glaciar más grande en el mundo:

¿Cómo va Canadá, a través de sus objetivos y metas, implementar medidas de cambio climático para reducir el 17,5% de incremento en las emisiones de carbono de Canadá por encima de los niveles de 1990 y detener o mitigar el deshielo de Canadá del hielo marino, glaciares, y la tundra, cuando Canadá se ha retirado del Protocolo de Kyoto Protocolo?

En el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* no están en línea con las discusiones, intención, significado y esencia de la necesidad de los Estados a:

“examinar, actualizar y revisar sus estrategias nacionales de biodiversidad y planes de acción en consonancia con el Plan Estratégico y la orientación adoptada por la 9ª reunión de la Conferencia de las Partes.”

[Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, Decisión X/2]

“Este marco general internacional de la biodiversidad es el resultado de un amplio e incluyente proceso de dos años. Exige objetivos nacionales concretos antes de Río +20, la participación de todos los interesados, así como la inclusión de consideraciones de diversidad biológica en todos los sectores de la sociedad.”

[Secretario General de las Naciones Unidas Ban Ki-moon, 2010]

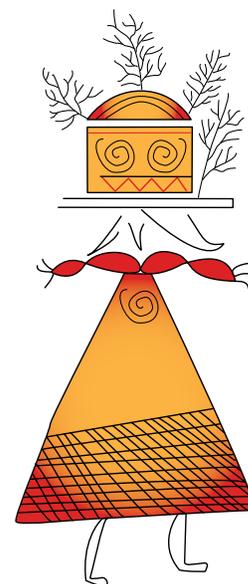
“Para el 2050, la diversidad biológica es valorada, conservada, restaurada y utilizada sabiamente, el mantenimiento de los servicios de los ecosistemas, sosteniendo un planeta sano y proporcionando beneficios esenciales para todos.”

[Plan Estratégico del Convenio sobre la Diversidad Biológica, 2011-2020 - Visión]

“Tomar medidas efectivas y urgentes para detener la pérdida de biodiversidad a fin de garantizar que para 2020 los ecosistemas sean resistentes y seguir prestando servicios esenciales, asegurando de este modo la variedad de la vida del planeta y contribuir a la erradicación del bienestar humano y la pobreza. Para asegurar esto, las presiones sobre la biodiversidad son reducidas, se restauran los ecosistemas, los recursos biológicos se utilizan de manera sostenible y los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos se comparten de manera justa y equitativa, los recursos financieros se proporcionan, las capacidades son mejoradas, aspectos y valores de la biodiversidad son integrados, las políticas son aplicadas eficazmente, y la toma de decisiones se basa en la ciencia y el enfoque de precaución.”

[Plan Estratégico del Convenio sobre la Diversidad Biológica, 2011-2020 - Misión]

1. ¿Cómo Canadá apoyará su reclamo a la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes en octubre en Hyderabad, La India de que las metas y objetivos *aspiracionales* Canadienses son medibles?
2. ¿Cómo va Canadá a explicar la ausencia en la participación completa y efectiva de los Pueblos Aborígenes en la elaboración de los objetivos y metas *aspiracionales* Canadienses y su importancia?



¿Cómo va Canadá a demostrar que las metas y objetivos aspiracionales Canadienses abordarán las causas subyacentes de la pérdida de biodiversidad en Canadá, cuando no hay presupuesto para incorporar la participación de los Canadienses o los Pueblos Aborígenes?

3. ¿Cómo va Canadá a demostrar que las metas y objetivos *aspiracionales* Canadienses serán implementados de manera eficaz y rápidamente cuando no hay acuerdo nacional entre los gobiernos federal, provincial y territorial y Pueblos Aborígenes para ponerlos en práctica?
4. ¿Cómo va Canadá a demostrar que las metas y objetivos *aspiracionales* Canadienses abordarán las causas subyacentes de la pérdida de biodiversidad en Canadá, cuando no hay presupuesto para incorporar la participación de los Canadienses o los Pueblos Aborígenes?
5. ¿Cómo va Canadá a justificar que los objetivos y las metas *aspiracionales* Canadienses se están moviendo hacia un enfoque más basado en los resultados, cuando los objetivos carecen de medidas cuantitativas y cualitativas?
6. ¿Cómo va Canadá a utilizar los objetivos y las metas *aspiracionales* Canadienses para mostrar el compromiso de los gobiernos para que tomar la iniciativa de acoplar a los Canadienses y a los Pueblos Aborígenes acerca del CDB y las nuevas metas y objetivos nacionales?
7. ¿Cómo explicará Canadá que los objetivos y las metas *aspiracionales* Canadienses están desarrollando un entendimiento más profundo del valor de la biodiversidad y el papel que desempeñan los sistemas naturales para mantener a nuestras comunidades seguras y saludables, mantener puestos de trabajo y estilos de vida tradicionales y la creación de opciones y oportunidades para el futuro ?
8. ¿Cómo va Canadá a demostrar que los objetivos y las metas *aspiracionales* Canadienses están proporcionando a los Canadienses la oportunidad de recibir y acceder a información sobre el estado de los bosques de Canadá, tierras de cultivo, océanos, aguas continentales y los ecosistemas árticos, cuando Canadá se ha visto drásticamente reduciendo la participación de los Canadienses y de Pueblos Aborígenes en los órganos de asesoramiento y opiniones independientes de científicos?
9. ¿Cómo va Canadá a demostrar que los objetivos y las metas *aspiracionales* Canadienses están proporcionando mecanismo y el apoyo a los Canadienses a convertirse en socios en el desarrollo y el logro de la visión a largo plazo y los objetivos de las comunidades naturales que mantienen a este país sano y próspero, cuando los Canadienses y los Pueblos Aborígenes no han sido invitados a desarrollar los objetivos y metas?
10. ¿Cómo va Canadá a demostrar su compromiso con la participación de Canadienses en el logro de resultados comunes, según lo dispuesto en el *Marco de los Resultados de Biodiversidad de Canadá de 2006*, cuando los objetivos y las metas *aspiracionales* Canadienses no incluyen el Objetivo Estratégico A de los Objetivos y Metas de Aichi:

“Objetivo Estratégico A: Abordar las causas subyacentes de la pérdida de biodiversidad integrando la diversidad biológica en todo el gobierno y la sociedad.

Meta 1: Para 2020, a más tardar, las personas serán conscientes de los valores de la biodiversidad y los pasos que pueden tomar para conservar y utilizar de forma sostenible.

Meta 2: Para 2020, a más tardar, los valores de la diversidad biológica se han integrado en el desarrollo nacional y local, y las estrategias de reducción de la pobreza y los procesos de planificación y están siendo incorporados en la contabilidad nacional, según proceda, y los sistemas de información.

Meta 3: Para 2020, a más tardar, los incentivos, incluidos los subsidios, perjudiciales para la biodiversidad serán eliminados, eliminados gradualmente o reformados con el fin de minimizar o evitar los impactos negativos, y los incentivos positivos para la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica serán desarrollados y aplicados, en consonancia y en armonía con el Convenio y otras obligaciones internacionales pertinentes, teniendo en cuenta las condiciones socioeconómicas nacionales.

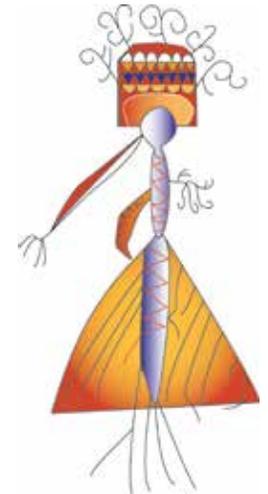
Meta 4: Para 2020, a más tardar, los gobiernos, las empresas y las partes interesadas de todos los niveles han tomado medidas para lograr o tener planes implementados para la producción sostenible y el consumo y habrán mantenido los impactos del uso de los recursos naturales dentro de límites ecológicos seguros.”

[Metas y Objetivos de Biodiversidad Global de Aichi para 2011-2020]

Ciertamente, los 20 Metas y Objetivos de Aichi, desarrollados por 192 Estados son más que un ejercicio de *aspirar, esperar y ver*. Los Objetivos y las Metas de Aichi para representar la preocupación común de la humanidad para comenzar un trabajo significativo para obtener resultados medibles que valoren, conserven, restauren y usen sabiamente la biodiversidad para el beneficio de todas las personas que viven en armonía con la naturaleza.

¿Cómo Canadá puede asegurar a la familia de las Naciones Unidas y los Pueblos de la Federación de Canadá que los diecisiete objetivos y metas hechos en Canadá brindaran resultados medibles hacia una visión de las personas que *Viven en Armonía con la Naturaleza* en Canadá y en la Madre Tierra?

Los Objetivos y las Metas de Aichi para representar la preocupación común de la humanidad para comenzar un trabajo significativo para obtener resultados medibles que valoren, conserven, restauren y usen sabiamente la biodiversidad para el beneficio de todas las personas que viven en armonía con la naturaleza.





Canadá ha despedido 1.047 empleados de Recursos Naturales de Canadá, Medio Ambiente de Canadá, y de Pesca y Océanos de Canadá desde abril de 2012, que está en la parte superior de los recortes de años anteriores, tales como 700 cargos de Medio Ambiente de Canadá en 2011.

III. Poniendo a prueba Aspiracional vs Inspirational?

Pedimos al Gobierno de Canadá contestarnos o, si no a nosotros, entonces, los Estados miembros reunidos en la 11^a reunión de la Conferencia de las Partes como se cumplirán con resultados medibles las metas y objetivos de Canadá, cuando hasta la fecha las acciones de Canadá son incompatibles con una visión global de *Vivir en Armonía con la Naturaleza*.

Metas y Objetivos Propuestos por Canadá

Meta A: *Las tierras y las aguas de Canadá se planifican y gestionan de manera integrada para apoyar la conservación de la biodiversidad en el contexto local y regional, el equilibrio de usos múltiples.*

Objetivo 1: *Por lo menos 17 por ciento de las áreas terrestres y de aguas continentales, y el 10 por ciento de las zonas costeras y marinas, se conservan a través de redes ecológicamente representativos y bien conectados de áreas protegidas y otra área efectiva de la conservación basada en las medidas integradas en los paisajes más amplios y paisajes marinos.*

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá cambió los reglamentos en 2008 para designar, mediante la regulación, varios lagos naturales para convertirse en estanques de desechos de minería de metales tóxicos?
- Canadá ha reducido la financiación del personal de Parks Canada en los parques terrestres y marinos?
- Canadá ha cancelado en 2012 el Plan de Gestión Integrado del Este de Escocia después de diez años de desarrollo?
- Canadá informó a los Canadienses que se cerrará el Programa Experimental de Lagos en 2013?
- Canadá ha despedido 1.047 empleados de Recursos Naturales de Canadá, Medio Ambiente de Canadá, y de Pesca y Océanos de Canadá desde abril de 2012, que está en la parte superior de los recortes de años anteriores, tales como 700 cargos de Medio Ambiente de Canadá en 2011?

Objetivo 2: *Las especies que figuran a nivel nacional en riesgo para las cuales la recuperación es factible, en el momento de las tendencias de reevaluación nacional, población y de distribución que sean coherentes con el logro de los objetivos de las estrategias de recuperación existentes.*

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha reducido el apoyo financiero a la participación Canadiense para la recuperación de especies y hábitat, incluyendo la renuencia a establecer equipos de recuperación o grupos de recuperación de implementación compuesto por los Pueblos Aborígenes, organizaciones ambientales no gubernamentales y ciudadanos interesados?
- Canadá ha cerrado en 2011-2012 laboratorios completos, instalaciones y programas dedicados a la ciencia ambiental, protección y restauración, incluyendo un renombrado instituto de estudio a nivel mundial estudiando el cambio climático y un laboratorio que se utilizaba con frecuencia para estudiar las tecnologías para la limpieza de derrames de petróleo en el mar?
- Canadá cerró el Fondo para la Biodiversidad de Mersey en 2012, que ahora amenaza la recuperación de algunas especies de peces en peligro de extinción?
- Canadá ha diezmado el cumplimiento de los científicos en el Gobierno Federal y ha sido testigo el 10 de julio de 2012 como más de 2.900 científicos se reunieron en Parliament Hill para protestar por el ataque concertado por el Gobierno Federal sobre la ciencia en la *Reunión de Muerte de Evidencia* con el lema “No hay Ciencia! No hay Evidencia! No existe la Verdad! No hay Democracia! ”?

Objetivo 3: los pantanos de Canadá se conservan o mejoran para sostener sus servicios de ecosistemas.

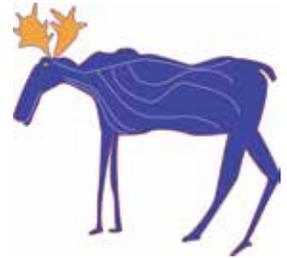
¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha destruido el hábitat acuático y las provisiones de corrientes de agua de la *Ley de Protección de La Pesca y de Aguas Navegables*, con el Asentimiento Real de las enmiendas de 2012 a las Leyes contenidas en el Proyecto de Ley C-38?
- Canadá explica en 2012 que no es un derecho humano fundamental el acceso al agua potable segura, sino sólo *al acceso a una cantidad y calidad suficiente de agua segura razonablemente asequible y accesible* es el alcance de este derecho humano?

Objetivo 4: Estrategias de conservación de la biodiversidad se han desarrollado e implementado en los municipios urbanos Canadienses.

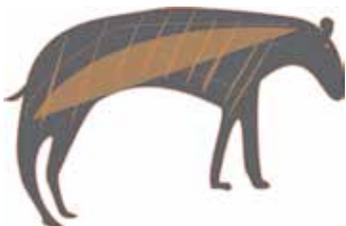
¿Cómo es esto posible cuando

- En Canadá, las grandes infraestructuras municipales urbanas están colapsando y, como creaciones de las jurisdicciones provinciales, el gobierno federal no puede imponer ni obligar a los municipios urbanos llevar a cabo las estrategias de biodiversidad?



Canadá ha destruido el hábitat acuático y las provisiones de corrientes de agua de la Ley de Protección de La Pesca y de Aguas Navegables, con el Asentimiento Real de las enmiendas de 2012 a las Leyes contenidas en el Proyecto de Ley C-38.

Canadá canceló el Programa de Asociación de Especies Exóticas Invasivas en 2011, lo que resulta en el abandono de la mayor parte de la coordinación de las especies exóticas invasoras, por organizaciones no gubernamentales, universidades, Pueblos Aborígenes y los jardines botánicos.



- En Canadá, más de 40 municipios, incluyendo Ottawa, Toronto, Montreal, Windsor, Hamilton y Victoria, y también entre ellos la Federación Canadiense de Municipalidades, están buscando excepciones a la propuesta del *Tratado de Libre Comercio Integral de Canadá y la Unión Europea* (CETA por sus siglas en inglés), ya que sería traspasar una multitud de leyes municipales, incluidas las de ámbito local y el desarrollo sostenible local?
- Canadá ha cancelado la *Encuesta Municipal de Agua y Aguas Residuales* en el 2012?

Meta B: Presiones directas e indirectas, así como efectos acumulativos sobre la biodiversidad son reducidos, y la utilización sostenible es promovida.

Objetivo 5: El progreso continuo se realiza sobre la gestión sostenible de los bosques de Canadá.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha eximido o seguido rápidamente mega-proyectos en tierras vírgenes o de frontera de la revisión ambiental completa e inclusiva?
- Canadá ha derogado en 2012 las provisiones clave de la *Ley de Protección Ambiental Canadiense* y muchas de las provisiones de la *Ley de Evaluación Ambiental Canadiense*?
- Canadá ha liquidado en 2012, la *Mesa Redonda Nacional sobre el Medio Ambiente y la Economía*?
- Canadá ha reducido la necesidad de las empresas para llevar a cabo programas de vigilancia de los efectos ambientales, como condición de un proyecto para la aprobación del gobierno?

Objetivo 6: Paisajes agrícolas de trabajo presentan un nivel estable o mejorado de la capacidad de la biodiversidad del hábitat.

¿Cómo es esto posible cuando

- La *Ley de Especies en Riesgo* acoge los intereses agrícolas que destruyen los hábitats de especies en peligro o amenazadas en vastas zonas agrícolas o los que buscan una compensación por los hábitats críticos que quedan en grandes tierras de explotaciones agrícolas?

Objetivo 7: La administración de acuicultura apoya la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha reducido drásticamente y continuamente a los científicos y los funcionarios encargados del hábitat en el Departamento de Pesca y Océanos en los últimos seis años?

- Canadá ha colocado responsabilidades adicionales para la enfermedad de los animales acuáticos en la Agencia de Inspección Alimentaria Canadiense sin un elogio de los laboratorios y los recursos apropiados para las pruebas a través de Canadá?

Objetivo 8: Todas las poblaciones de peces e invertebrados y plantas acuáticas se gestionan y cultivan de manera sostenible, aplicando enfoques basados en los ecosistemas.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha destripado la *Ley de Pesca* y Canadá ha fallado al introducir los principios y prácticas modernas que están desactualizados en la *Ley de Pesca*?
- Canadá adelanta el desarrollo de los Planes de Gestión Integrada de Pesca sin el beneficio de los científicos en el personal o proporcionando recursos dedicados para la ciencia anual?
- Canadá no ha desarrollado ninguna sanción contra la Pesca Ilegal, no Declarada y no Reglamentada?

Objetivo 9: Los niveles de nutrientes están estabilizados o reducidos en los lagos de las áreas de drenaje más importantes de Canadá.

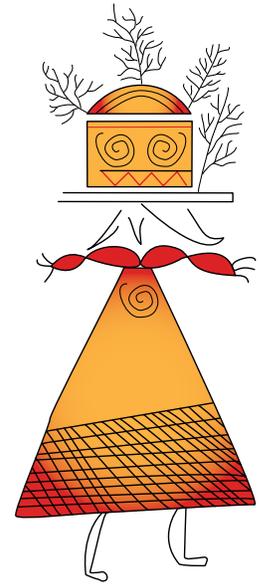
¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá se retiró del Protocolo de Kyoto, sabiendo que las emisiones de carbono procedentes del corazón industrial de Canadá y de los EE.UU. arrojan lluvia ácida sobre el Lago de Ontario y el Lago de Erie y ha acidificado lagos y ríos en Quebec, Nueva Brunswick, Nueva Escocia y la Isla del Príncipe Eduardo?

Objetivos 10: Las vías de introducción de especies exóticas invasoras son identificadas, y los planes de intervención basados en el riesgo se han establecido para las vías y especies prioritarias.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá canceló el Programa de Asociación de Especies Exóticas Invasivas en 2011, lo que resulta en el abandono de la mayor parte de la coordinación de las especies exóticas invasoras, por organizaciones no gubernamentales, universidades, Pueblos Aborígenes y los jardines botánicos?
- En Canadá, poca o ninguna coordinación existe entre los gobiernos federal, provincial y territorial para estudiar y aislar a los miles de millones de toneladas de carga en contenedores ingresando a Canadá?
- En Canadá, la simple cuestión de que no se ha tratado la concesión de autoridad de un Funcionario Federal de La Agencia de Servicios de Frontera de Canadá para negar la entrada de especies exóticas invasoras restringidas provincialmente?



Canadá obstruye los reiterados llamados a la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes en las negociaciones y la aplicación del Protocolo de Nagoya.

Objetivo 11: La habilidad de los sistemas ecológicos de Canadá para adaptarse al cambio climático es mejor entendida, y medidas de adaptación prioritarias están en marcha.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá promueve activamente las arenas petrolíferas y de alquitrán de Alberta / Saskatchewan con sus gigantescos estanques de sedimentación, lo que se dice que son visibles desde el espacio a simple vista y en las proximidades de los ríos principales que son utilizados por los Pueblos Aborígenes?
- Canadá ha marcado públicamente grupos de defensa ambiental, Organizaciones de Pueblos Aborígenes y medios de comunicación como *adversarios* y *eco-terroristas*?
- Canadá ha elaborado un plan estratégico para silenciar a las voces sobre el cambio climático, las arenas de petróleo/alquitrán, tuberías de asfalto y otros asuntos sobre mega-minería, mega-petróleo, mega-silvicultura y proyectos de uranio?
- Canadá está llevando a cabo una estrategia de alto nivel para atraer a los países Europeos a aumentar su aceptación de las arenas petrolíferas y de alquitrán Canadienses, a pesar de la firme postura de Europea y Canadá contra las arenas petrolíferas y de alquitrán como combustibles sucios?
- Las críticas de los científicos de Canadá han sido duras, como lo demuestra un editorial publicado en la prestigiosa revista *Nature*, *“Es difícil de creer que las finanzas son la verdadera razón de estos cierres ... Los críticos dicen que el gobierno está apuntando a la investigación sobre el medio ambiente natural, ya que no le gustan los resultados que se producen ... Si el gobierno de Harper tiene razones estratégicas válidas para socavar sectores vitales de la ciencia Canadiense, entonces debería decirlo. Si no es así, debe darse cuenta, y rápido, que hay una diferencia entre el ecologismo y la ciencia del medio ambiente - y que este último es un componente esencial de un programa nacional de ciencia, independientemente de la política.”* (editorial de NATURE, V. 487, Julio 18, 2012)

Objetivo 12: Mecanismos innovadores para fomentar la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica son desarrollados y aplicados.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha proclamado en 2012 una nueva política de no financiar cualquier investigación en ciencias puras? Los científicos que aplican para la

financiación del gobierno debe vincular su investigación a las necesidades industriales.

Meta C: Los Canadienses tienen un fácil y adecuado acceso a la información pertinente sobre diversidad biológica y servicios de ecosistemas en la planificación de la conservación y apoyar la toma de decisiones.

Objetivo 13: La base científica de la biodiversidad es mejorada y el conocimiento de la biodiversidad, incluyendo el conocimiento tradicional y la comunidad, es integrado de mejor manera y es más accesible.

¿Cómo es esto posible cuando

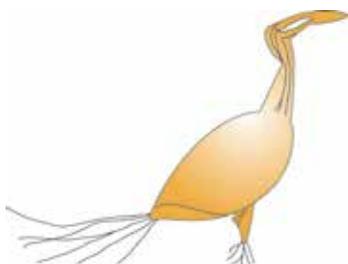
- Canadá continúa ignorando las disposiciones de la *Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*, caracterizando a la Declaración sólo como una *aspiración*, y obstruye las disposiciones fundamentales del CDB, protocolos y estrategias?
- Canadá obstruye los reiterados llamados a la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes en las negociaciones y la aplicación del Protocolo de Nagoya?
- La iniciativa diplomática de Canadá sobre el archivo de Acceso y Participación en los Beneficios salió de la sesión de la primera y única consulta nacional entre las organizaciones Aborígenes y el Gobierno Federal sobre el Acceso y Distribución de Beneficios en julio de 2010?
- Canadá, a pesar de su derecho constitucional supremo nacional y la jurisprudencia judicial, sigue empleando relaciones fuertes con los Pueblos Aborígenes, y sigue siendo reacio a reconocer la necesidad de preservar los recursos *naturales necesarios para apoyar a los estilos de vida distintivos tradicionales y culturales de los Pueblos Aborígenes*?

Objetivo 14: Canadá cuenta con un inventario completo de los espacios protegidos, que incluye las áreas de conservación privadas.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha rechazado muchas comisiones asesoras integradas por propietarios de tierras públicas y privadas y grupos de usuarios, y ningún organismo público toma la iniciativa en este objetivo?
- Canadá prefiere proteger grandes áreas estratégicamente ubicadas, sin suficientes recursos humanos y financieros para mantener, y mucho menos desarrollar y mantener un inventario completo de los miles y miles de áreas de protección y conservación de pequeños terratenientes que se extienden a través de Canadá?

El Servicio de Seguridad de Información de Canadá ha citado la posibilidad del ambientalismo extremo en Canadá? Funcionarios del gobierno Canadiense han tomado el mensaje como advertencias sobre los ambientalistas radicales u otros empeñados en descarrilar la mayoría de los proyectos petroleros, forestales y de minería.



Objetivo 15: Se hace progreso en el desarrollo de medidas de capital natural relacionados con la diversidad biológica y servicios de ecosistemas, con miras a su integración en el sistema Canadiense de Cuentas Nacionales.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá se ha mostrado reacio a iniciar un proceso para calcular el capital natural, los valores sociales y locales de los valores económicos en las decisiones tomadas hasta la fecha o las aprobaciones concedidas para proyectos de explotación de recursos, o sobre el valor de la protección de la biodiversidad y las especies en peligro?
- Canadá no tiene actualmente dentro de los departamentos del Gobierno Federal o de Estadísticas de Canadá las disciplinas necesarias de profesionales especializados para desarrollar a lo largo de Canadá Tasadores de Capital Natural para la biodiversidad o los servicios de los ecosistemas?

Meta D: Los Canadienses están informados sobre el valor de la naturaleza y comprometidos más activamente en su administración.

Objetivo 16: La biodiversidad es integrada en los programas escolares de primaria y secundaria.

¿Cómo es esto posible cuando

- Canadá ha destripado y terminado el apoyo financiero para la Red Ambiental de Canadá un año después de que la Red Ambiental de Canadá firmó un Memorándum de Entendimiento con la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica para promover e impulsar la Convención, educar a los Canadienses, y movilizar a los Canadienses para aplicar plenamente la Convención, incluyendo la creación de los “Amigos del CDB”?
- En Canadá, excepto en las reservas, ¿es el área de educación una jurisdicción provincial? No tenemos ninguna evidencia de maestros, padres de familia, especialistas en educación, consejos escolares, principios, y otros que entiendan el sistema educativo y las metodologías de aprendizaje involucrados en la elaboración de estos objetivos. ¿Cómo va Canadá a avanzar en la implementación de este objetivo?

Objetivo 17: Más Canadienses participan en actividades de conservación de la biodiversidad.

¿Cómo es esto posible cuando

- El Servicio de Seguridad de Información de Canadá ha citado la posibilidad del *ambientalismo extremo* en Canadá? Funcionarios del gobierno Canadiense han tomado el mensaje como advertencias sobre los ambientalistas radicales u otros empeñados en descarrilar la mayoría de los proyectos petroleros, forestales y de minería. Ciudadanos conscientes ambientalmente saben que hay una profunda diferencia entre vocalizando oposición y acción criminal.

IV. Postura Aspiracional de Canadá Borrando Metas y Objetivos Inspiracionales de Aichi

El comentario producido por el Gobierno de Canadá para explicar el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020* pasa por alto la calidad y estándares una vez más y la visión de Canadá para ser un defensor de:

- la conservación de la diversidad biológica,
- el uso sostenible de sus componentes, y
- la participación justa y equitativa en los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos.

Para los lectores no familiarizados acerca de la cruzada de inspiracional y gloriosa por Canadá en el pasado para la protección del medio ambiente y la conservación, en comparación con el actual postura *aspiracional* de Canadá de diecisiete objetivos de *esperar y ver*, sin resultados medibles, lo siguiente revela la supresión de tres décadas de liderazgo estelar ambiental de Canadá.

El deseo de Canadá para luchar por la conservación de la diversidad biológica, la utilización sostenible de sus componentes y la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos, tanto de manera local como internacional siempre ha sido una parte de la identidad Canadiense. Inspirado por su riqueza natural y el patrimonio natural, los Canadienses defendieron el cambio de actitudes hacia el establecimiento de prioridades y planificación para tener en cuenta *la integridad del medio ambiente, el progreso social responsable y el desarrollo económico sostenible*.

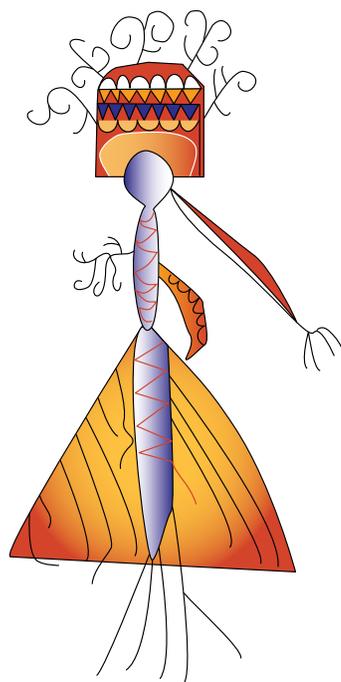
Canadá fue una parte muy importante de la redacción, negociación y promoción para la aceptación del CDB, que se nutrió más de tres décadas y adoptado en la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro en 1992 y posteriormente ratificado por 192 Estados en un período extraordinariamente corto de tiempo.

El ex presidente de la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional Maurice Strong organizó la Conferencia de las Naciones Unidas de 1972 sobre el Entorno Humano. Muchos lo acreditan como la persona que, con ciega persistencia y gran diplomacia, se sobrepuso a los obstáculos y los temores a producir la *Declaración sobre el Entorno Humano, 1972*.

El ex ministro de Estado Canadiense para Asuntos Urbanos John MacNeill organizó y fue Secretario General de la Comisión Brundtland. También fue el autor principal bajo Gro Harlem Brundtland y Khalid Mansour del influyente informe fundamental de la Comisión, *Nuestro Futuro Común*, lo que allanó el camino para el de Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro en 1992.

Canadá fue el único Estado que tuvo dos puestos en el equipo de 22 miembros de la Comisión Brundtland (MacNeill y Strong). Además, muchos de los asesores de la Comisión y los defensores eran Canadienses, y Canadá generosamente brindó asistencia técnica a la Comisión para su labor.

Canadá jugó un papel importante en la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro en 1992, tanto en la dirección de la conferencia y durante la conferencia y durante la conferencia.



Canadá jugó un papel importante en la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro en 1992, tanto en la dirección de la conferencia y durante la conferencia. Canadá organizó el apoyo y ayudó a forjar un consenso internacional sobre un conjunto de 27 principios para el medio ambiente y el desarrollo sostenible (Los Principios de Río), así como un plan de acción para la consecución de aquellos (Agenda 21).

Canadá defendió el CDB en la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro al ser el primer Estado industrializado en firmar el CDB.

Canadá mostró su compromiso con el CDB por haber ofrecido acoger la Secretaría del CDB, con un compromiso de \$11 millones durante 10 años.

Canadá co-patrocinó la primera reunión de los países después de la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro para comenzar las discusiones sobre lo que los países tenían que hacer para comenzar a implementar el CDB.

La delegación de Canadá en la primera reunión entre los Estados y los representantes de los Pueblos Indígenas sobre la aplicación del Artículo 8 (j) del CDB en Madrid, España, en 1997 incluyó la delegación más numerosa de los Pueblos Aborígenes en la primera reunión histórica: 14 registrados como parte de la delegación oficial Canadiense y otros 16 delegados Aborígenes asistiendo por su cuenta desde Canadá.

El fomento del CDB se produjo en un contexto de declaraciones como:

“La conservación de la diversidad biológica y la utilización sostenible de sus componentes no es un tema nuevo en la agenda diplomática. Se destacó en junio de 1972 en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Entorno Humano, celebrada en Estocolmo. En 1973, el primer período de sesiones del Consejo de Administración del Programa Ambiental del nuevo de la ONU (UNEP por sus siglas en inglés) identificó la “conservación de los recursos de la naturaleza, la fauna y la genética como un área prioritaria”. ”

[La Convención Sobre La Vida en la, Planfleto de Introducción del CBD, 1994]

Aliviar la pobreza, liberar la humanidad de la falta de las necesidades básicas de la vida, eliminar la discriminación y garantizar los derechos humanos básicos y la dignidad de la persona son las únicas verdaderas salvaguardas contra la indiferencia, el desprecio, actos de barbarie, la opresión, la tiranía, la desesperación, y las guerras en última instancia, y el genocidio.

“La Organización Internacional del Trabajo, basándose en los principios fundamentales de la dignidad humana, la libertad de asociación y la justicia social, ha diseñado una serie de instrumentos que tratan específicamente la situación de los pueblos indígenas y tribales, y sus derechos y su papel en el desarrollo económico y social. Esta necesidad fue reconocida muy pronto con la creación, en 1926, de un Comité de Expertos encargado de elaborar normas internacionales para la protección de los trabajadores indígenas y tribales, ya que se encontró que muchos de los

trabajadores en servidumbre ... rápidamente se hizo evidente que no se podía lograr una solución duradera a menos que las necesidades de los trabajadores autónomos, los agricultores marginales, habitantes de los bosques y nómadas pueblos indígenas y tribales también se abordaron.

Esto llevó en 1957 a la adopción del Convenio N ° 107 sobre Pueblos Indígenas y Tribales, que durante 32 años fue el único convenio internacional sobre el tema y ha sido ratificado por 27 países. En 1989, bajo la presión de las organizaciones indígenas y tribales y una serie de gobiernos, que desafió el enfoque integracionista del Convenio N ° 107 de la Conferencia Internacional del Trabajo adoptó el Convenio N ° 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales. ”

“A pesar de los programas de desarrollo más importantes que han tenido lugar en las últimas tres décadas, los pueblos indígenas y tribales no se han beneficiado significativamente de los procesos de modernización y progreso. En general, sus condiciones de vida no han mejorado. Su vida económica, cuando se concentra en las actividades tradicionales y de subsistencia, ha sido marginada. Ellos están poco representados en los procesos políticos nacionales. En muchos casos, sus organizaciones sociales tradicionales y formas de vida se están desmoronando, lo que socava la auto-suficiencia y conduce a la pérdida de confianza en sí mismo y la autoestima.

El problema no está, por supuesto, limitado a los países en desarrollo. En los Estados Unidos, Canadá, Australia, los Países Escandinavos, Japón y la Federación de Rusia, los pueblos indígenas también luchan al margen de la sociedad nacional. Si lo peor de su experiencia parece ser del pasado, los pueblos indígenas y tribales en los países desarrollados todavía deben lidiar con los efectos a largo plazo, incluyendo altas tasas de alcoholismo, desempleo, desorganización social y la pérdida de las tradiciones.”

[Director de La Organización Internacional del Trabajo Michel Hanseene, 1994]

En 1972, la Conferencia de Naciones Unidas sobre el Entorno Humano, proclamó que:

“El hombre tiene que sumar constantemente su experiencia y continuar descubriendo, inventando, creando y progresando. En nuestro tiempo, la capacidad del hombre para transformar su entorno, si se usa sabiamente, pueden traer a todos los pueblos los beneficios del desarrollo y la oportunidad de mejorar la calidad de vida. Erróneamente o imprudentemente aplicado, el mismo poder puede causar daños incalculables al ser humano y el entorno humano. Vemos a nuestro alrededor cada vez más pruebas de daño hecho por el hombre en muchas regiones de la Tierra: niveles peligrosos de contaminación en el agua, el aire, la tierra y los seres vivos; perturbaciones importantes e indeseables en el equilibrio ecológico de la biosfera, la destrucción y el agotamiento de recursos no renovables;. graves deficiencias, nocivas para la salud física, mental y social del hombre, en el medio ambiente hecho por el hombre, especialmente en el entorno de vida y de trabajo. ”

[Conferencia de las Naciones Unidas Sobre el Entorno Humano, 1972]

La Directora General de la Organización de Alimentos y Agricultura (FAO por sus siglas en inglés), Adele Hendrick Boerma supuso en la Conferencia que:

“Todos los “ismos” de la era moderna - incluso aquellos que en teoría desconocen el principio de la ganancia privada - asumen que la intención cardinal del hombre es la adquisición. El ánimo de lucro, individual o colectivo, parece eclipsar todo lo demás. Esta preocupación primordial con Uno Mismo y El Hoy es la causa básica de la crisis ecológica.”

[A. H. Boerma, 1972]

Para el Secretario General de adelante de las Naciones Unidas, Kurt Walheim el camino estaba claro en 1972:

“A medida que consideramos ahora las opciones que tenemos ante nosotros, debemos darnos cuenta de que no nos enfrentamos a muchos problemas distintos, sino a un mismo problema global con diferentes aspectos: la supervivencia y la prosperidad de todos los hombres y mujeres y su desarrollo armonioso, tanto física como espiritual, en paz con los demás y con la naturaleza. Y si ese es nuestro objetivo, entonces seguramente hay un solo camino que nos llevará allí.”

[Kurt Walheim, 1972]

Ciertamente, las siguientes llamadas hechas por los sucesivos Ministros Canadienses fueron escuchados por los Canadienses y hay que recordar el desarrollo de metas y objetivos de biodiversidad de Canadá para el periodo 2011-2020:

“Creemos que [El Artículo 6 del CDB], el cual requiere el desarrollo de estrategias nacionales y la integración de la biodiversidad en sectorial e intersectorial de la toma de decisiones, es fundamental... Teniendo en cuenta que la Convención pide a los países no sólo hacer cosas nuevas, sino hacer las cosas de una manera diferente, reconocemos que uno de nuestros mayores desafíos será cambiar el pensamiento y el comportamiento institucional.”

[Ministerio del Medio Ambiente, Christine Stewart, 1998]

“Nuestras deliberaciones no son académicas. Estamos hablando de la preservación de la biodiversidad, la fauna de nuestro país, aves, plantas y peces, así como sus hábitats críticos. Debemos recordar que el principio fundamental de la ecología es que todas las cosas son interdependientes. No podemos separar las especies silvestres de sus hábitats. Así como no podemos separar a las personas que viven en el país a partir de su relación con el cielo, la tierra y las aguas donde viven estas especies.”

[Ministerio del Medio Ambiente, David Anderson, 2000]

“Tenemos que trabajar juntos para conservar y proteger nuestro legado natural - no sólo para estas especies en riesgo, sino en beneficio de la biodiversidad como un conjunto en Canadá.”

[Ministro de Pesca y Océanos, Robert Thibault, 2001]

“Como país anfitrión de la Convención sobre la Diversidad Biológica, y el primer país industrializado que firmó el tratado en la Cumbre de la Tierra de 1992 en Río de Janeiro, Canadá reconoce que tiene la responsabilidad especial de apoyar la labor fundamental de la Convención.”

[Ministro de Asuntos Exteriores, Bill Graham, 2004]

Los Canadienses no quieren dejar a las generaciones futuras con un medio ambiente disfuncional, no productivo. De hecho, las acciones pasadas de varios diplomáticos Canadienses ante las Naciones Unidas y los Parlamentarios Canadienses incautadas con el archivo del medio ambiente pinta una historia diferente de la previsión ambiental, el liderazgo y la acción directa de Canadá, a menudo a pesar de insuperables presiones corporativas para dejar las cosas en paz en estas tierras fronterizas vastas de Canadá.

¿Cómo puede la gran Federación de los Pueblos de Canadá contar el marco del CDB, la visión, la misión, y el Plan Estratégico 2011-2020, con los Objetivos y Metas de Aichi como medidas demostrables de éxito para la aplicación coherente y eficaz de los tres pilares del CDB , donde la humanidad comienza a *Vivir en Armonía con la Naturaleza?*

Con el anteproyecto de 2012 *Metas y Objetivos Propuestos de Biodiversidad de Canadá 2020*, Canadá propone ahora una nueva estrategia sobre biodiversidad, un conjunto de objetivos y metas, sin pensar en la participación de los Pueblos Aborígenes de Canadá.

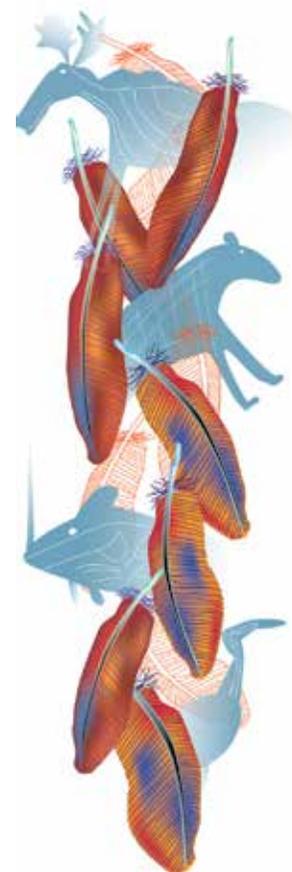
Los Pueblos Aborígenes de las Tierras Marítimas Tradicionales Ancestrales han intentado trabajar con Canadá para aplicar la *Estrategia de Biodiversidad Canadiense de 1995*. Hemos tratado de trabajar con Canadá sobre la aplicación de las principales medidas legislativas de Canadá, como la *Ley de Especies en Riesgo de 2002*. Hemos tratado de trabajar con Canadá en las críticas de las principales evaluaciones ambientales. Hemos tratado de trabajar con Canadá para promover una nueva política y con esperanza una ley nacional, con acuerdos provinciales, para hacer frente a la creciente crisis de las especies exóticas invasoras. Hemos tratado de trabajar con Canadá sobre la integración de la aplicación del CDB y sus tres pilares.

Todos estos intentos y más han sido borrados por el enfoque de Canadá para la creación de riqueza a costa del medio ambiente. En la actualidad, Canadá no está interesado en trabajar con los Pueblos Aborígenes de Canadá en temas ambientales. Canadá está haciendo su propia cosa - tratando de convertirse en una superpotencia energética, invitando a todas las formas de empresas internacionales de desarrollo de recursos y la limitación de la incorporación del CDB, por la menor participación de los Pueblos de la Federación de Canadá. ”

“La protección y mejoramiento del entorno humano es una cuestión fundamental que afecta al bienestar de los pueblos y el desarrollo económico en todo el mundo; es el deseo urgente de los pueblos de todo el mundo y el deber de todos los gobiernos.”

[Conferencia de las Naciones Unidas Sobre el Entorno Humano, 1972]

Por nuestra parte, Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes y La Organización Aborígenes de Respeto Ambiental IKANAWTIKET ha:

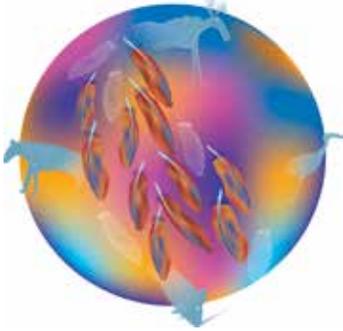


**Los Canadienses
no quieren dejar a
las generaciones
futuras con un medio
ambiente disfuncional,
no productivo.**

- Nutrido a un grupo de jóvenes Aborígenes (ARISES 2010);
- Celebrado la selección de nuestra juventud Aborigen como *socio característico* por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN por sus siglas en inglés) por su iniciativa Cuenta Atrás 2010 para crear conciencia sobre el Año Internacional de la Biodiversidad 2010;
- Aprobado los Objetivos de Aichi, en particular los Objetivos 6, 16 y 18, a través de la Secretaría Marítima de Recursos Acuático Aborígenes;
- En colaboración con sus Consejos Nativos socios y el Congreso Nacional de los Pueblos Aborígenes, se ha publicado el punto de vista de la información pertinente sobre Acceso y Participación en los Beneficios en Inglés, Francés y Español sobre el tema de la participación plena y efectiva de los Pueblos Aborígenes en la sensibilización, la creación de capacidades, la creación de mecanismos institucionales y el desarrollo de centros de información (aplicación del Protocolo de Nagoya en Canadá, 2011);
- Producido un reportaje para Canadá de perspectivas para mejoras de *la Ley de Especies en Riesgo*. (Crítica de la Política del Marco de Política Global del Anteproyecto Ley de Especies en Riesgo, 2011);
- Presentado candidatos para el Consejo Nacional de Aborígenes sobre Especies en Riesgo;
- Presentado candidatos para la Subcomisión del Conocimiento Tradicional Aborigen de la Comisión en el Estado de Peligro de la Vida Silvestre en Canadá;
- Participado en grupos de trabajo de las Naciones Unidas sobre los artículos 8 (j), 10 (c) y otros del CDB, como se ha señalado en el punto 8 del *Informe de la Séptima Reunión del Comité Especial de Composición Abierta entre Periodos de Sesiones del Grupo de Trabajo sobre las Disposiciones del Artículo 8 (j) y conexas del Convenio sobre la Diversidad Biológica*, UNEP/CBD/COP/11/7 que se presentará a la 11^a Reunión de la Conferencia de las Partes en Hyderabad, La India en octubre de 2012;
- Organizado otras Organizaciones Aborígenes, incluidas las organizaciones indígenas basadas en las reservas para asistir a una mesa unificada llamado Comité de Protección Aborigen de las Especies del Atlántico;
- Asociado con organizaciones ambientales, tales como la Red Ambiental de Canadá, La Red Ambiental de Nueva Escocia, y el Centro de Acción Ecológica, instituciones académicas, organizaciones de la sociedad civil, las escuelas, las oficinas del Gobierno Federal de Pesca y Océanos de Canadá, Environment Canada, el Servicio Canadiense de Vida Silvestre y la Agencia de Parques de Canadá, las oficinas del gobierno provincial de los recursos naturales, la pesca y la acuicultura, así como con las comunidades Aborígenes para compartir preocupaciones del CDB y otras urgencias ambientales de la región;

- Ganado varios premios y reconocimientos para nuestro trabajo sobre el medio ambiente - por ejemplo, el *Premio Marshall por el Liderazgo Aborigen Ambiental* de la Red Ambiental de Nueva Escocia;
- Producido libros educativos de especies en riesgo - por ejemplo, *Kespiatuksitew Wsitqamuey: muk nqatmu wetaptu'tip - Especies en riesgo: no dejan huella*, 2010;
- Promovido el Año Internacional de la Biodiversidad 2010 y la Década de las Naciones Unidas sobre la Diversidad Biológica 2011-2020 - por ejemplo, a través de nuestra revista *Mawqatmuti'kw* entregada a más de 1.700 personas, oficinas gubernamentales federales y provinciales, empresas y organizaciones ambientales no gubernamentales;
- Realizado varios seminarios sobre la conservación de la diversidad biológica, la utilización sostenible de sus componentes y la participación justa y equitativa en los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos - por ejemplo:
 - *Taller de Acceso al Conocimiento Tradicional y Distribución de Beneficios*, 2009,
 - *Taller de Áreas Marinas Protegidas*, 2010,
 - Sesión de Posición Política Aborigen sobre el Acceso, Uso y Distribución Equitativa de los Recursos Genéticos, 2011, y
 - *Coloquio sobre la Ley de Especies en Riesgo*, 2012;
- Coordinado varias consultas regionales entre el Gobierno Federal y los Consejos Nativos sobre la protección de la *Ley de Especies en Riesgo* y las medidas de recuperación para:

Shortnose Sturgeon	Winter Skate
Eastern Mountain Avens	Boreal Felt Lichen
Leatherback Seaturtle	Roseate Tern
Atlantic Salmon	American Eel
Atlantic Walrus	Blue Shark
Shortfin Mako	White Shark
North Atlantic Right Whale	Sowerby's Beaked Whale
Blue Whale	Atlantic Whitefish
Northern Bottlenose Whale	Yellow Lampmussel
Eastern Ribbonsnake	Blanding's Turtle
Canada Warbler	Olive-sided Flycatcher
Wood Turtle	Short-eared Owl
Beach Pinweed	Striped Bass
Cusk	Spiny Dogfish
Basking Shark	Maritime Ringlet
Frosted Glass-Whiskers	Loggerhead Seaturtle
Fin Whale	Lake Utopia Rainbow Smelts



Estos esfuerzos han producido pocas o ningunas reacciones de altos niveles de gobierno. Financiamiento para el Medio Ambiente de Canadá se esfuma y no cumple con las necesidades de especialistas, científicos Canadienses, y los Pueblos Aborígenes que trabajan para conservar la biodiversidad o intentan proteger a más de 600 especies en peligro y sus hábitats en Canadá.

La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad, aprobada por la 10^a Reunión de la Conferencia de las Partes, claramente demostró que nuestro actual modelo económico es deficiente. Los gobiernos y la industria no reconocen el verdadero valor de los servicios ambientales, además de su valor directo a las empresas para aumentar los beneficios privados o de socializar los costos, por ejemplo, cuando los gobiernos *de facto* reducen los costos de las empresas de un vertido tóxico al no requerir una limpieza o limpieza posterior de monitoreo.

La Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3, también adoptada por la 10^a Reunión de la Conferencia de las Partes, mostró que a menos que la biodiversidad y el CDB se integren en todos los sectores el modelo económico actual no puede ser fijado y la biodiversidad seguirá disminuyendo.

“Una lección clave de la falta de cumplimiento de la meta biodiversidad de 2010 es que la urgencia de un cambio de dirección debe ser transmitido a los tomadores de decisiones más allá de la circunscripción que hasta el momento participan en la convención de biodiversidad. El CDB tiene una participación casi universal de los gobiernos del mundo, sin embargo, las personas involucradas en su implementación raramente tienen la influencia para promover la acción en el nivel requerido para lograr un cambio real.

Prueba sistemática de las políticas por su impacto en la biodiversidad y los servicios del ecosistema garantizaría no sólo que la biodiversidad estaba mejor protegida, sino que el propio cambio climático se abordó con mayor eficacia. Conservación de la biodiversidad, y, restauración de los ecosistemas cuando sea necesario, pueden ser costo-efectivas, tanto para la mitigación y adaptación al cambio climático, a menudo con importantes co-beneficios.

Incentivos importantes para la conservación de la biodiversidad pueden surgir de sistemas que garanticen la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos, el tercer objetivo del Convenio sobre la Diversidad Biológica. En la práctica, esto significa... la elaboración de normas y acuerdos que logren un equilibrio justo entre la facilitación del acceso a las empresas o investigadores que deseen utilizar material genético, y asegurando que los derechos de los gobiernos y las comunidades locales sean respetados, incluyendo el otorgamiento del consentimiento informado antes de acceder a tomar su lugar, y la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados. ”

[Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3, 2010]

Una lección clave de la falta de cumplimiento de la meta biodiversidad de 2010 es que la urgencia de un cambio de dirección debe ser transmitido a los tomadores de decisiones más allá de la circunscripción que hasta el momento participan en la convención de biodiversidad.

Conclusión

La Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3, aprobada por la 10^a reunión de la Conferencia de las Partes, sugiere 11 elementos estratégicos para la inclusión en las estrategias más eficaces y significativas.

1. *Siempre que sea posible, abordar a los impulsores indirectos de la pérdida de la biodiversidad. Esto es difícil, porque se trata de cuestiones tales como las opciones de consumo y estilo de vida, y tendencias a largo plazo como el aumento de la población... la eliminación de subsidios perversos... animando más moderado, menos despilfarrador - y más saludable - los niveles de consumo de carne... conciencia sobre el impacto del uso excesivo de agua, energía y materiales... limitar la creciente demanda de recursos de las poblaciones crecientes y más prósperas.*
2. *Las normas internacionales y nacionales y los marcos de los mercados y las actividades económicas pueden y deben ser ajustadas y desarrolladas de tal manera que contribuyan a la protección y uso sostenible de la biodiversidad, en lugar de amenazarla como lo han hecho muchas veces en el pasado.*
3. *Utilizar todas las oportunidades para romper el vínculo de la pérdida de biodiversidad entre los impulsores indirectos y directos - en otras palabras, evitar las presiones subyacentes, tales como el crecimiento demográfico y el aumento del consumo que inevitablemente conducen a presiones tales como la pérdida de hábitat, la contaminación o la sobreexplotación. Esto implica un uso mucho más eficiente de la tierra, el agua, el mar y otros recursos para satisfacer la demanda actual y futura.*
4. *La eficiencia en el uso de un recurso natural debe ser equilibrada con la necesidad de mantener las funciones del ecosistema y resistencia.*
5. *Cuando varios agentes se combinan para debilitar los ecosistemas, se puede dar prioridad a la acción agresiva para reducir los más susceptibles a intervención rápida, mientras que a largo plazo continúen los esfuerzos para moderar los agentes más intratables, como el cambio climático y la acidificación de los océanos.*
6. *Evitar innecesariamente las compensaciones derivadas de la maximización de un servicio ambiental a expensas de otro. Beneficios sustanciales para la biodiversidad a menudo sólo pueden surgir de los límites leves de la explotación de otros beneficios - como la producción agrícola.*
7. *Continuar la acción directa para la conservación de la biodiversidad, dirigido a las especies y hábitats vulnerables y culturalmente valorados, y sitios críticos para la biodiversidad, junto con las acciones prioritarias para salvaguardar los servicios clave de los ecosistemas, en particular aquellos de importancia para los pobres como la provisión de alimentos y medicinas.*
8. *Sacar el máximo provecho de las oportunidades para contribuir a la mitigación del cambio climático mediante la conservación y restauración de los bosques, turberas, pantanos y otros ecosistemas que capturan y almacenan grandes cantidades de carbono, y la adaptación al cambio climático a través de la inversión*

en “infraestructura natural”, y la planificación de desplazamientos geográficos en especies y comunidades mediante el mantenimiento y la mejora de la conectividad ecológica entre paisajes y ecosistemas de aguas continentales.

9. Usar los programas y legislaciones nacionales para crear un ambiente favorable para un apoyo efectivo de iniciativas “de abajo a arriba” lideradas por las comunidades, las autoridades locales o empresas. Esto también incluye la capacitación de los pueblos indígenas y las comunidades locales a asumir la responsabilidad de la gestión de la biodiversidad y la toma de decisiones y el desarrollo de sistemas para asegurar que los beneficios derivados del acceso a los recursos genéticos se compartan equitativamente.
10. Redoblar los esfuerzos para comunicar mejor los vínculos entre la diversidad biológica, servicios de los ecosistemas, el alivio de la pobreza y adaptación y mitigación del cambio climático. Mediante la educación y difusión más eficaz de los conocimientos científicos, un sector mucho más amplio de la población y tomadores de decisión podrían tomar consciencia de la función y el valor de la biodiversidad y los pasos necesarios para su conservación.
11. Cada vez más, la restauración de los ecosistemas terrestres, de aguas continentales y ecosistemas marinos serán necesarios para restablecer el funcionamiento del ecosistema y la prestación de servicios de los ecosistemas valiosos.

[Perspectiva Mundial sobre la Biodiversidad 3, 2012]

Estando de pie, pretendiendo que todo está mal, o peor, obstaculizando la plena adopción de los Objetivos y Metas de Aichi y la implementación del CDB lleva a Canadá por un camino peligroso - el camino equivocado. El poste de muestra fue fijado por la *Estrategia de Biodiversidad de Canadá en 1995*. Después de diecisiete años, deberíamos estar por lo menos cerca de la primera curva, no girar el signo por una pista *aspiracional* en 2012. Como Secretario General Walheim observó, “seguramente hay un solo camino”.

También mantenemos la esperanza sobre el viaje que el Ministro del Medio Ambiente, el Honorable David Anderson señaló por Canadá a la aceptación de la *Ley de Especies en Riesgos* de Canadá en 2001,

“Una vez más, la nueva ley completará el cuadro. Se ve bien en el papel y se verá aún mejor en la práctica -. protegiendo las especies en los campos, los bosques, los humedales y las aguas abiertas de Canadá”

[Honorable David Anderson, Ministro del Medio Ambiente, 2001]

Canadá debe desarrollar objetivos y metas nacionales de diversidad biológica que:

“Permitan la participación a todos los niveles para fomentar las contribuciones plena y efectiva de las mujeres, los pueblos indígenas y las comunidades locales, las organizaciones de la sociedad civil, el sector privado y las partes interesadas de todos los otros sectores de la plena aplicación de los objetivos de la Convención y del Plan Estratégico.”

[Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica, Decisión X/2]

No hay otro camino para *Vivir en Armonía con la Naturaleza* que no sea el camino trazado en el CDB y las Metas y Objetivos de Aichi para 2011-2020.

Gracias por su amable y reflexivas consideraciones. Nos mantenemos.

Consejo Marítimo de los Pueblos Aborígenes

y

IKANAWTIKET ENVIRONMENTAL INCORPORATED

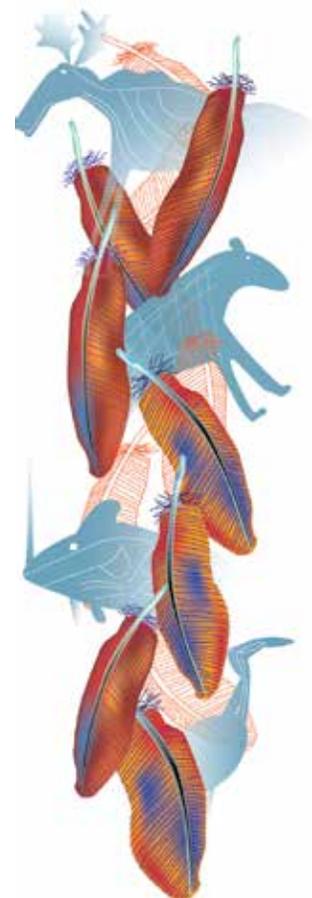


Diseñado por: Nibby Graphics

Ilustraciones y Arte por: Anna Nibby-Woods

Fotografía por: Anna Nibby Woods

Fotógrafo: Ocean Sand Dollar



Un representante de los Pueblos Indígenas señaló que era importante garantizar la coherencia lenguaje especialmente cuando se hace referencia a las comunidades indígenas y locales y de los pueblos indígenas y las comunidades locales.

Observó que la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (UNDRIP) había establecido el uso de “pueblos indígenas” con el fin de proporcionar respecto a, y cumplir con los derechos humanos y la dignidad de los pueblos indígenas. Por lo tanto, solicitó a la Oficina COP-II que haga una recomendación a la undécima reunión de la Conferencia de las Partes de que el uso de la frase “pueblos indígenas” debe ser preferida. Del mismo modo, la frase “el consentimiento libre, previo e informado de los pueblos indígenas”, debe ser preferida.

Instó a que la Conferencia de las Partes sea solicitada a que proporcione orientación para la plena participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales en los Grupos de Trabajo del CDB, y en especial durante las reuniones del Grupo de Contacto.

El valor de escuchar otra voz, de aprender otra visión del mundo y de tener otro lenguaje sugerido fue socavado, al exigir apoyo del Estado a las contribuciones que deben tenerse en cuenta por los grupos de trabajo o grupos de contacto. El apoyo requerido del Estado para las contribuciones de los pueblos indígenas y las comunidades locales tomó en consideración el paternalismo que los pueblos indígenas y las comunidades han experimentado en el pasado.

Punto 8 del Informe de la Séptima Reunión del Grupo de Trabajo Especial De Composición Abierta Entre-Sesiones sobre el Artículo 8 (j) y Disposiciones Conexas Del Convenio sobre la Diversidad Biológica, UNEP/CBD/COP/11/7. 24 de noviembre de 2011.



Fotografía: Ocean Sand Dollar